



ERRATUM

**Commission paritaire pour les services et les
organismes de contrôle technique et d'évaluation
de la conformité**

**CCT n° 143053/CO/219
du 31/10/2017**

Correction dans les deux langues :

- A l'article 3, « § 1^{er} » doit être ajouté avant le
texte du premier alinéa.

Correction du texte français :

- A l'énoncé du § 2 de l'article 15 en français « pour
la compensation » doit disparaître.
- Au quatrième alinéa du § 2 de l'article 15, la date
du « 1^{er} juillet 2018 » doit être remplacée par « 1^{er}
janvier 2018 ».
- Au troisième alinéa du § 3 de l'article 15,
« **tenant** » doit disparaître.

Décision du

ERRATUM

**Paritair Comité voor de diensten en
organismen voor technische controles en
gelijkvormigheidsstoetsing**

**CAO nr. 143053/CO/219
van 31/10/2017**

Verbetering in beide talen :

- In artikel 3 moet « § 1 » ingevoerd worden
vóór de tekst van het eerste alinea.

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In de titel van § 2 van artikel 15 moet « pour
la compensation » verdwijnen.
- In vierde lid van § 2 van artikel 15 moet de
datum van « 1^{er} juillet 2018 » vervangen
worden voor « 1^{er} **janvier 2018** ».
- In derde lid van § 3 van artikel 15 moet
« **tenant** » verdwijnen.

Beslissing van

08 -02- 2018

Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing (PC 219)	Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité (CP 219)
Collectieve arbeidsovereenkomst van 31 oktober 2017	Convention collective de travail du 31 octobre 2017
Statuten "Sociaal Fonds PC 219- Fonds voor Bestaanszekerheid"	Statuts «Fonds Social CP 219 – Fonds de Sécurité d'Existence»
Artikel 1.	Article 1.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs avec un contrat d'employé des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.
Artikel 2.	Article 2.
De tekst van de statuten van het "Sociaal Fonds PC 219 – Fonds voor Bestaanszekerheid", afgekort "SF219" wordt gewijzigd in uitvoering van punt 5, voorlaatste en laatste alinea, van het Sectoraal akkoord van 28 september 2017 voor de jaren 2017-2018. De tekst van de statuten wordt gecoördineerd als volgt.	Le texte des statuts du «Fonds social CP 219 – Fonds de Sécurité d'Existence», en abrégé «FS219», est modifié en exécution du point 5, avant dernier et dernier alinéa, de l'accord sectoriel du 28 septembre 2017 pour les années 2017-2018. Le texte des statuts est coordonné comme suit.
Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 2016 met betrekking tot de statuten van het "Sociaal Fonds PC 219- Fonds voor Bestaanszekerheid", afgekort "SF219", geregistreerd onder het nummer 136876/CO/21900 op 2 april 2016 en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 30 augustus 2017 (BS van 27 september 2017)..	Elle remplace la convention collective de travail du 13 décembre 2016 concernant les statuts du «Fonds social CP 219 – Fonds de Sécurité d'Existence», en abrégé «FS219, enregistrée le 2 avril 2016 sous le numéro 136876/CO/21900 et rendue obligatoire par arrêté royal du 30 août 2017 (MB du 27 septembre 2017).
Artikel 3.	Article 3.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor onbepaalde duur en heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.	La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée et produit ses effets le 1er janvier 2018.
Zij kan worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van zes maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing.	Elle peut être dénoncée avec un préavis de six mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.

Tekst van de statuten	Texte des statuts:
HOOFDSTUK I. - Benaming, zetel, doel, duur	CHAPITRE I. - Dénomination, siège, objet, durée
Artikel 1.	Article 1.
In toepassing van artikel 1, lid 1,1° en 2° van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid wordt vanaf 1 januari 2017 een fonds voor bestaanszekerheid opgericht voor de bedienden van de ondernemingen die door hun activiteit in België ressorteren onder het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidsstoetsing, genaamd "Sociaal Fonds PC 219 – Fonds voor Bestaanszekerheid", afgekort "SF219".	En application de l'article 1, paragraphe 1,1°et 2° de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, il est institué, à partir du 1er janvier 2017, un fonds de sécurité d'existence pour les employés des entreprises qui par leur activité en Belgique ressortissent à la Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité, dénommé « Fonds social CP 219 – Fonds de Sécurité d'Existence », en abrégé «FS219 ».
Artikel 2.	Article 2.
De zetel van het SF219 bevindt zich in het gerechtelijk arrondissement Brussel op het volgende adres: Ravenstein Galerij 27 b7 te 1000 Brussel.	Le siège du FS219 se trouve dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles à l'adresse suivante : Galerie Ravenstein 27 b7 à 1000 Bruxelles.
Artikel 3.	Article 3.
<p>Het SF219 heeft tot doel</p> <ul style="list-style-type: none"> - een tegemoetkoming toe te kennen in de waarborgen voor de werknemersorganisaties - een tegemoetkoming toe te kennen in de kosten voor de syndicale vorming. 	<p>Le FS219 a pour objet</p> <ul style="list-style-type: none"> - d'attribuer une compensation pour les garanties pour les organisations de travailleurs - D'attribuer une compensation pour les frais de la formation syndicale
§ 2. Het SF219 wordt belast met de praktische uitwerking en concretisering van specifieke opdrachten en bepalingen vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van bovengenoemd Paritair Comité, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.	§ 2. Le FS219 est chargé de l'exécution pratique et de la concrétisation des missions et dispositions spécifiques définies par les conventions collectives de travail conclues au sein de la Commission Paritaire susmentionnée, rendues obligatoires par arrêté royal.
Artikel 4.	Article 4.
Het SF219 wordt voor onbepaalde duur opgericht.	Le FS219 est créé pour une durée indéterminée.
HOOFDSTUK II. - Toepassingsgebied	CHAPITRE II. - Champ d'application
Artikel 5.	Article 5.
Deze statuten zijn van toepassing op de werkgevers en hun werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden, leerling-bedienden inbegrepen, die door hun activiteit in België behoren tot het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidsstoetsing.	Ces statuts sont d'application aux employeurs et leurs travailleurs occupés sous un contrat de travail d'employé, y compris les employés apprentis, qui par leur activité en Belgique ressortissent à la Commission Paritaire pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.
Artikel 6.	Article 6.
§ 1. Deze statuten, evenals de wijze van uitvoering, bepaald door het Paritair Comité 219 voor de	§ 1. Les présents statuts, ainsi que leur mode d'exécution, tels que déterminés par la

<p>diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing, zijn eveneens toepasselijk op de buiten België gevestigde werkgevers die door hun activiteit in België ressorteren onder het bovenvermeld Paritair Comité, evenals op hun bedienden.</p>		<p>Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité, s'appliquent également aux employeurs établis en dehors de la Belgique qui ressortissent à la Commission Paritaire susmentionnée, en raison de leur activité en Belgique, ainsi qu'à leurs employés.</p>
<p>§ 2. Elke werkgever die gevestigd is in een Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte dient bij het SF219 aangifte te doen van de duur van zijn voorgenomen activiteit in België door middel van een geldig A1 formulier, overeenkomstig artikel 12, 1 van de Verordening (EG) n° 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad en het artikel 14 van de Verordening (EG) n° 987/2009 van het Europees Parlement en de Raad, of, indien het een werkgever betreft van een derde staat, door middel van een vergelijkbaar attest van zijn land van oorsprong.</p>		<p>§ 2. Chaque employeur établi dans un Etat qui fait partie de l'Espace économique européen est tenu de déclarer la durée de son activité envisagée en Belgique au FS219, au moyen d'un formulaire A1 valable, conformément à l'article 12, 1 du règlement (CEE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil et de l'article 14 du règlement (CEE) n° 987/2009 du Parlement Européen et du Conseil, ou, lorsqu'il s'agit d'un ressortissant de pays tiers, au moyen d'une attestation comparable de l'Etat d'origine.</p>
<p>Vanaf een aangegeven activiteit van 12 maanden binnen een periode van 24 maanden, te rekenen vanaf de eerste dag aangegeven activiteit in België, moet deze onderneming daarenboven aan het SF219 een lijst overmaken van de door haar in België tewerkgestelde bedienden.</p>		<p>A partir d'une activité déclarée de 12 mois dans une période de 24 mois, à compter du premier jour d'activité déclarée en Belgique, cette entreprise doit en outre transmettre au FS219 la liste des employés qu'elle occupe en Belgique.</p>
<p>§ 3. Vanaf de eerste dag activiteit na de genoemde periode van 12 maanden, zijn de ondernemingen bedoeld in § 2, de in artikel 15 vermelde bijdragen verschuldigd.</p>		<p>§ 3. A partir du premier jour d'activité suivant la période de 12 mois susmentionnée, les entreprises visées au § 2, sont redevables des cotisations mentionnées à l'article 15.</p>
<p>Deze bijdragen worden berekend op basis van de door haar in België tewerkgestelde bedienden.</p>		<p>Ces cotisations se calculent sur base des employés qu'elle occupe en Belgique.</p>
<p>Indien echter aan het SF219 aangetoond kan worden dat in het land van oorsprong de gedetacheerde bediende van dezelfde bescherming geniet of van een bescherming geniet die essentieel vergelijkbaar is, als gevolg van de verplichtingen waaraan de buitenlandse werkgever in zijn land van oorsprong al onderworpen is, is deze werkgever vrijgesteld van de betaling van de bijdrage.</p>		<p>S'il peut toutefois être démontré au FS219 que, dans le pays d'origine, l'employé détaché jouit de la même protection ou d'une protection essentiellement comparable en vertu des obligations auxquelles l'employeur étranger est déjà soumis dans son Etat d'origine, ce dernier est dispensé du versement des cotisations.</p>
<p>De raad van bestuur beoordeelt de aanvragen tot vrijstelling. In geval van betwisting is de Arbeidsrechtbank van Brussel bevoegd.</p>		<p>Le conseil d'administration se prononce sur les demandes de dispense. En cas de contestation, le Tribunal du travail de Bruxelles est compétent.</p>
<p>§ 4. Als een onderneming geen of geen geldige aangifte heeft gedaan zoals voorzien in § 2, is deze onderneming vanaf de eerste dag activiteit in België een door het SF219 bepaalde en gepubliceerde forfaitaire bijdrage</p>		<p>§ 4. Si une entreprise n'a pas introduit de déclaration ou de déclaration valide telle que prévue au § 2, cette entreprise est redevable, à partir du premier jour d'activité en Belgique, d'une cotisation forfaitaire déterminée et publiée par le</p>

verschuldigd.		FS219.
Deze onderneming kan haar toestand regulariseren door alsnog te voldoen aan de aangifteplicht voorzien in § 2, binnen een termijn van 90 dagen na de datum van de bijdrage-opvraging.		Cependant, cette entreprise peut régulariser sa situation en satisfaisant encore à l'obligation de déclaration prescrite au § 2, dans un délai de 90 jours suivant la date de la réclamation des cotisations
§ 5. Het SF219 zal de buitenlandse werkgevers informeren over hun rechten en plichten ten aanzien van het SF219, ten laatste nadat deze hun aangifte bedoeld in § 2 hebben ingediend.		§ 5. Le FS219 informera les employeurs étrangers de leurs droits et devoirs à l'égard FS219 au plus tard après que ces derniers ont introduit la déclaration visée au § 2.
HOOFDSTUK III. - Beheer		CHAPITRE III. - Administration
Artikel 7.		Article 7.
Het SF219 wordt beheerd door een raad van bestuur, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties.		Le FS219 est administré par un conseil d'administration composé paritairement de représentants des organisations représentatives des travailleurs et des employeurs.
De raad van bestuur bestaat uit 8 leden, hetzij 4 vertegenwoordigers van de werknemers en 4 vertegenwoordigers van de werkgevers.		Le conseil d'administration est composé de 8 membres, soit 4 représentants des travailleurs et 4 représentants des employeurs.
Het mandaat van de leden van de raad van bestuur wordt niet vergoed.		Le mandat des membres du conseil d'administration n'est pas rémunéré.
Het Paritair Comité benoemt en ontslaat de leden van de raad van bestuur. Het kan het aantal in het tweede lid vastgestelde bestuurders wijzigen.		La Commission Paritaire désigne et révoque les membres du conseil d'administration. Elle peut modifier le nombre d'administrateurs fixé à l'alinéa 2.
Artikel 8.		Article 8.
Om de 2 jaar stelt de raad van bestuur in zijn schoot een voorzitter en een ondervoorzitter aan. Hij duidt eveneens de persoon of personen aan, belast met het secretariaat.		Tous les 2 ans, le conseil d'administration nomme en son sein un président et un vice-président. Il désigne également la ou les personnes chargées du secrétariat.
Het voorzitterschap wordt beurtelings toevertrouwd aan een lid van de werknemersvertegenwoordiging en aan een lid van de werkgeversvertegenwoordiging.		La présidence est confiée à tour de rôle à un membre des représentants des travailleurs et à un membre des représentants des employeurs.
Het voorzitterschap en het ondervoorzitterschap kunnen nooit tegelijkertijd toevertrouwd worden aan alleen maar de werknemersorganisaties of aan alleen maar de werkgeversorganisaties.		La présidence et la vice-présidence ne peuvent en aucun cas en même temps être confiées seulement qu'aux organisations des représentants des travailleurs ou aux organisations des représentants des employeurs.
Het eerste jaar wordt de categorie waartoe de voorzitter behoort door loting vastgesteld.		Pour la première année, la catégorie à laquelle appartient le président est déterminée par tirage au sort.
Bij afwezigheid van de voorzitter wordt de zitting van de raad van bestuur voorgezeten door de ondervoorzitter. Bij gelijktijdige afwezigheid van de voorzitter en van de ondervoorzitter wordt de		En cas d'absence du président, la séance du conseil d'administration est présidée par le vice-président. En cas d'absence simultanée du président et du vice-président, la séance est présidée par le doyen d'âge.

vergadering voorgezeten door de oudste in leeftijd.		
Artikel 9.		Article 9.
De leden van de raad van bestuur worden benoemd voor een termijn van zes jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.		Les membres du conseil d'administration sont nommés pour un terme de six ans. Leur mandat est renouvelable.
Bij overlijden of ontslag van een bestuurder voorziet het Paritair Comité in zijn vervanging. Het nieuw aangeduid lid voleindigt het mandaat van zijn voorganger.		En cas de décès ou de démission d'un administrateur, la Commission Paritaire pourvoit à son remplacement. Le nouveau membre désigné achève le mandat de son prédécesseur.
Artikel 10.		Article 10.
De raad van bestuur wordt door de voorzitter bijeengeroepen.		Le conseil d'administration se réunit sur convocation du président.
Deze is gehouden de raad minstens eenmaal per jaar bijeen te roepen.		Celui-ci est tenu de réunir le conseil au moins une fois par an.
Wanneer drie bestuurders dit vragen, roept de voorzitter de raad in vergadering bijeen binnen de termijn die door hen verzocht wordt, zo niet uiterlijk binnen tien dagen volgend op de ontvangst van het verzoek.		Lorsque trois administrateurs le demandent, le président convoque le conseil en séance endéans le délai demandé par eux, si non au plus tard endéans les dix jours qui suivent la réception de la demande.
De oproepingen vermelden de agenda.		Les convocations comportent l'ordre du jour.
De raad kan slechts geldig beslissen over de punten die op de agenda voorkomen en enkel wanneer er minstens de helft van de leden deel uitmakend van de werknemersafvaardiging en minstens de helft van de leden van de werkgeversafvaardiging aanwezig is.		Le conseil ne peut décider valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres de la délégation patronale.
De verslagen van de zittingen van de raad worden in het notulenboek ingeschreven. Ze worden ondertekend door de voorzitter of zijn plaatsvervanger en door de secretaris.		Les comptes rendus des séances du conseil sont consignés dans le registre des procès-verbaux. Ils sont signés par le président ou son remplaçant et par le secrétaire.
De leden van de raad ontvangen uiterlijk voor de volgende zitting een afschrift van de beraadslagingen.		Les membres du conseil reçoivent une copie des délibérations au plus tard pour la séance suivante.
De afschriften of uittreksels van de notulen die bij de rechtbank of elders moeten gedeponereerd worden, zijn ondertekend door de voorzitter van de raad van bestuur en door twee bestuurders waarvan één van de zijde van de werknemers, de andere van die van de werkgevers.		Les copies ou extraits des procès-verbaux qui doivent être déposés au tribunal ou ailleurs sont signés par le président du conseil d'administration et par deux administrateurs dont un représentant les travailleurs, l'autre représentant les employeurs.
Wanneer tot de stemming moet overgegaan worden, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het getal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden) in leeftijd.		Lorsqu'il y a lieu de procéder au vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.
De beslissingen worden met een meerderheid van twee derden van de stemmers genomen.		Les décisions sont prises à la majorité des deux tiers des votants.

De bestuurders kunnen echter niet deelnemen aan de beraadslagingen waarbij zij persoonlijk belang hebben. Hun onthouding wordt in de notulen vermeld.	Toutefois, les administrateurs ne peuvent pas prendre part aux délibérations dans lesquelles ils ont un intérêt personnel. Leur abstention est consignée aux procès-verbaux.
Artikel 11.	Article 11.
De raad van bestuur heeft tot taak het SF219 te beheren en alle maatregelen te nemen die voor zijn goede werking zijn vereist.	Le conseil d'administration a pour mission de gérer le FS219 et de prendre toutes les mesures nécessaires à son bon fonctionnement.
Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheid inzake het beheer en de administratie van het SF219 en de verwezenlijking van zijn doel.	Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et l'administration du FS219 et pour la réalisation de son objet.
De raad van bestuur bepaalt in zijn jaarlijks budget een raming van de administratieve kosten die van de inkomsten van het SF219 zullen afgetrokken worden.	Le conseil d'administration détermine dans son budget annuel une estimation des frais administratifs à imputer sur les recettes du FS219.
De raad van bestuur treedt op in rechte in naam van het SF219 op vervolging en op vraag van de voorzitter en van de ondervoorzitter.	Le conseil d'administration agit en justice au nom du FS219 à la poursuite et à la demande du président et du vice-président.
Hij kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden en zelfs aan derden.	Il peut déléguer des compétences spéciales à un ou plusieurs de ses membres et même à des tiers.
De raad van bestuur kan derden met het dagelijks beheer van het SF219 belasten of zich erdoor laten bijstaan.	Le conseil d'administration peut charger des tiers de la gestion journalière du FS219 ou peut se faire assister par ceux-ci.
De raad van bestuur kan zich eveneens laten bijstaan door deskundigen die voorafgaandelijk advies uitbrengen.	Le conseil d'administration peut également se faire assister par des spécialistes qui donnent préalablement leur avis.
Bij beslissing van de raad van bestuur worden het aantal deskundigen, de werking en de bevoegdheden vastgelegd.	Le nombre de spécialistes, le fonctionnement et les pouvoirs sont déterminés par décision du conseil d'administration.
Artikel 12.	Article 12.
Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad een speciale volmacht heeft verleend, zal de raad drie bestuurders (twee vertegenwoordigers van de werknemers en één van de werkgevers) aanduiden die het SF219 geldig tegenover derden kunnen vertegenwoordigen. De gezamenlijke handtekeningen van twee van de drie aangeduide bestuurders (één werknemersvertegenwoordiger en één werkgeversvertegenwoordiger) volstaan zonder dat deze bestuurders enigerlei beslissing of een bijzondere volmacht moeten overleggen.	Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le conseil a donné un pouvoir spécial, le conseil désignera trois administrateurs (deux représentants des travailleurs et un représentant des employeurs) qui peuvent représenter valablement le FS219 à l'égard des tiers. Les signatures conjointes de deux des trois administrateurs désignés (un représentant des travailleurs et un représentant des employeurs) suffisent sans que ces administrateurs doivent produire une quelconque délibération ou une procuration particulière.
Artikel 13.	Article 13.
De bestuurders zijn slechts verantwoordelijk voor de uitvoering van hun mandaat. Ze gaan, omwille van hun beheer, geen enkele persoonlijke verbintenis aan wat de verplichtingen van het SF219 betreft.	Les administrateurs ne sont responsables que de l'exécution de leur mandat. Ils ne prennent aucun engagement personnel, à cause de leur gestion, en ce qui concerne les obligations du FS219.

HOOFDSTUK IV. - Financiering	CHAPITRE IV. - Financement
Artikel 14.	Article 14.
Het SF219 wordt gefinancierd door de bijdragen verschuldigd door de werkgevers, bedoeld bij artikel 5 en artikel 6, evenals door de interesten uit de belegde fondsen.	Le FS219 est financé par les cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5 et l'article 6, ainsi que par les intérêts des fonds investis.
Artikel 15.	Article 15.
§ 1. De bijdragen worden geïnd onder de vorm van trimestriële forfaitaire bijdragen. Zij worden berekend op het aantal in artikel 5 en 6 bedoelde werknemers met een arbeidsovereenkomst voor bedienden, leerling-bedienden inbegrepen, ongeacht hun arbeidsregime, in dienst op de laatste dag van het kwartaal waarop de bijdrage betrekking heeft.	§ 1. Les cotisations sont perçues sous la forme de cotisations forfaitaires trimestrielles. Elles sont calculées sur le nombre de travailleurs avec un contrat de travail d'employé, y compris les employés apprentis, visés à l'article 5 et 6, nonobstant leur régime de travail, en service le dernier jour du trimestre sur lequel la cotisation a trait.
§ 2. Bijdrage voor waarborgen voor werknemersorganisaties	§ 2 Cotisation pour la compensation pour les garanties pour les organisations de travailleurs
Vanaf 1 april 2017 is een trimestriële bijdrage van onbepaalde duur verschuldigd bestemd voor de financiering van de waarborgen voor werknemersorganisaties.	A partir du 1er avril 2017 une cotisation trimestrielle à durée indéterminée est due, destinée au financement des garanties pour les organisations de travailleurs.
Vanaf 1 april 2017 bedraagt deze kwartaalbijdrage € 30,40 per bediende bedoeld in §1.	A partir du 1er avril 2017 cette cotisation trimestrielle est de € 30,40 par employé visé au §1.
Vanaf 1 juli 2017 bedraagt deze kwartaalbijdrage € 15,20 per bediende bedoeld in §1.	A partir du 1er juillet 2017 cette cotisation trimestrielle est de € 15,20 par employé visé au §1.
Vanaf 1 januari 2018 bedraagt deze kwartaalbijdrage € 15,37 per bediende bedoeld in §1.	A partir du 1 ^{er} juillet ^{janvier} 2018 cette cotisation trimestrielle est de € 15,37 par employé visé au §1.
§ 3 Bijdrage voor syndicale vorming	§ 3. Cotisation pour la formation syndicale
Vanaf 1 januari 2018 is een trimestriële bijdrage van bepaalde duur tot 31 december 2018 verschuldigd bestemd voor de financiering van de syndicale vorming.	A partir du 1er janvier 2018 une cotisation trimestrielle à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2018 est due, destinée au financement de la formation syndicale.
Vanaf 1 januari 2018 bedraagt deze kwartaalbijdrage € 31,85 per bediende bedoeld in §1.	A partir du 1er janvier 2018 cette cotisation trimestrielle est de € 31,85 par employé visé au §1.
Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari aangepast rekening houdende met de in het afgelopen jaar in sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten afgesproken loonsverhogingen alsook met de toegepaste indexeringen van de lonen volgens de modaliteiten voorzien in artikel 9 §2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni en 7 september 1999, algemeen verbindend verklaard door het koninklijk besluit van 27 januari 2004, met registratienummer 53277/CO/219.	Ce montant est adapté chaque année au 1 ^{er} janvier tenant compte tenu des augmentations des salaires convenues dans des conventions collectives de travail sectorielles ainsi que des indexations des salaires appliquées selon les modalités prévues à l'article 9 §2 de la convention collective de travail du 23 juin et du 7 septembre 1999, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 27 janvier 2004, intervenus pendant l'année écoulée, avec numéro d'enregistrement 53277/CO/219.

Artikel 16.	Article 16.
Het SF219 neemt de inning van de bijdragen op zich alsook deze van de bijdragetoeslag en van de nalatigheidinteressen voorzien in artikel 18.	Le FS219 assure la perception de la cotisation, ainsi que de la majoration de cotisation et des intérêts de retard prévus à l'article 18.
De bijdragen zijn elk kwartaal door de bijdrageplichtige werkgevers verschuldigd; de voor een kwartaal vervallen bedragen moeten betaald worden door overschrijving op de door het SF219 aangeduide financiële rekening.	Les cotisations sont dues chaque trimestre par les employeurs assujettis; les montants échus pour un trimestre doivent être payés par virement au compte financier désigné par le FS219.
De bedragen moeten op het credit van deze rekening ingeschreven zijn uiterlijk de laatste dag van de tweede maand die volgt op het kwartaal.	Les montants doivent être inscrits au crédit de ce compte au plus tard le dernier jour du 2 ^{ème} mois qui suit ce trimestre.
Artikel 17.	Article 17.
Het SF219 kan eisen dat de werkgever, binnen dezelfde termijn als voorzien in artikel 16, om de drie maanden aan het SF219 een verklaring stuurt waarbij hij de verschuldigde bedragen rechtvaardigt en waarvoor hij de formulieren gebruikt die hem door het SF219 ter beschikking worden gesteld.	Le FS219 a le pouvoir d'exiger que l'employeur, dans le même délai que celui prévu à l'article 16, adresse trimestriellement au FS219 une déclaration justifiant les montants dus et rédigée sur les formulaires mis à sa disposition par le FS219.
Artikel 18.	Article 18.
Behoudens gevallen van terdege gerechtvaardigde overmacht geeft de wanbetaling van de bijdragen binnen de in artikel 16, derde lid voorziene termijn aanleiding tot het belasten van de werkgever met een verhoging van 10 % van het bedrag ervan. Bijdragen die niet betaald zijn de laatste dag van de tweede maand volgend op het kwartaal waarvoor zij verschuldigd zijn, geven bovendien aanleiding tot de tenlastelegging van een nalatighedsinterest aan dezelfde voet als de wettelijke rentevoet vanaf het verstrijken van bedoelde maand tot de dag van de betaling ervan.	Sauf cas de force majeure dûment justifié, le défaut de paiement des cotisations dans le délai prévu à l'article 16, alinéa 3, donne lieu à charge de l'employeur d'une majoration de 10 % de leur montant. Les cotisations non payées le dernier jour du 2 ^{ème} mois qui suit le trimestre pour lequel elles sont dues, donnent en outre lieu à charge de l'employeur d'un intérêt de retard au même taux que celui de l'intérêt légal à partir de l'expiration dudit mois jusqu'au jour de leur paiement.
De raad van bestuur is gemachtigd in uitzonderlijke omstandigheden het bedrag van de bijdragetoeslag en van de nalatighedsinteressen te verminderen.	Le conseil d'administration est autorisé dans des circonstances exceptionnelles à diminuer le montant de la majoration de cotisation et des intérêts de retard.
Het feit niet in het bezit te zijn van het gebeurlijk formulier voorzien in artikel 17 vormt voor de werkgever geen geval van overmacht, noch een uitzonderlijke omstandigheid die de niet-betaling of de vertraagde betaling van de in artikel 15 voorziene bijdrage wettigt.	Le fait de n'être pas en possession du formulaire éventuel prévu à l'article 17 ne constitue pas pour l'employeur un cas de force majeure ou une circonstance exceptionnelle justifiant le non-paiement ou le paiement avec retard de la cotisation prévue à l'article 15.
Artikel 19.	Article 19.
Onverminderd de toepassing van artikel 14 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, gewijzigd bij artikel 10, 3° van het koninklijk besluit van 1 maart 1971, kan het bedrag van de bijdragen slechts gewijzigd worden bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het	Sans préjudice de l'application de l'article 14 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence modifié par l'article 10, 3° de l'arrêté royal du 1er mars 1971, le montant des cotisations ne peut être modifié que par convention collective de travail conclue au sein de la Commission Paritaire et rendue

Paritair Comité en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit.	obligatoire par arrêté royal.
Artikel 20.	Article 20.
De inning van de bijdragen gebeurt volgens de hierboven genoemde voorwaarden door het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid, opgericht bij beslissing van 13 januari 1965 van het Nationaal Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw en algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 10 februari 1965.	La perception des cotisations se fait selon les conditions précitées par le biais du Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques, institué par décision du 13 janvier 1965 de la Commission Paritaire nationale des constructions métallique, mécanique et électrique, rendue obligatoire par arrêté royal du 10 février 1965.
Hiertoe wordt een beheers- en mandaatovereenkomst gesloten tussen het SF219 en het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid.	A cette fin une convention de gestion et de mandat entre le FS219 et le Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques est conclue.
HOOFDSTUK V. - Begunstigden	CHAPITRE V. – Bénéficiaires
Artikel 21.	Article 21.
§ 1. Financiering van de waarborgen voor werknemersorganisaties	§ 1. Financement des garanties pour les organisations de travailleurs
Het SF219 stort bij elk verlopen kwartaal 95% van de geïnde bijdrage bedoeld in artikel 15, § 2, door aan de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité 219, na aftrek van de administratieve kosten voor de inning van deze bijdrage.	Le FS219 verse, à trimestre échu, 95% de la cotisation perçue visée à l'article 15, § 2, aux organisations de travailleurs représentées à la Commission Paritaire 219, après déduction des frais administratifs pour la perception de cette cotisation.
De overige 5 % van de in artikel 15, § 2 bedoelde bijdrage wordt pas aan de werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité 219, na aftrek van de administratieve kosten voor de inning van deze bijdrage, doorgestort nadat tussen werkgevers- en werknemersorganisaties paritair overeengekomen werd welk deel ervan wordt voorbehouden voor werkgeversorganisaties vertegenwoordigd in het paritair comité, in toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 1978 betreffende het syndicaal waarborgfonds (met registratienummer 5407/CO/219).	Les 5% restants de la cotisation dont question à l'article 15, § 2 ne sera versé aux organisations de travailleurs, représentées à la Commission Paritaire 219, après déduction des frais administratifs pour la perception de cette cotisation, qu'après un accord paritaire entre organisations de travailleurs et d'employeur sur la partie destinée aux organisations d'employeurs, représentées à la Commission Paritaire 219, en application de la convention collective de travail du 18 décembre 1978 concernant le fonds des garanties syndicales (avec n° d'enregistrement 5407/CO/219).
§ 2. Financiering van de syndicale vorming	§ 2. Financement de la formation syndicale
Het SF219 stort bij elk verlopen kwartaal de geïnde bijdrage bedoeld in artikel 15, § 3, door aan de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in het Paritair Comité 219, na aftrek van de administratieve kosten voor de inning van deze bijdrage.	Le FS219 verse, à trimestre échu, la cotisation perçue visée à l'article 15, § 3, aux organisations de travailleurs représentées à la Commission Paritaire 219, après déduction des frais administratifs pour la perception de cette cotisation.
HOOFDSTUK VI. - Begroting, rekeningen	CHAPITRE VI. - Budget, comptes
Artikel 22.	Article 22.
Het dienstjaar neemt een aanvang op 1 januari en sluit op 31 december. Het jaar 2017 is het eerste	L'exercice prend cours le 1 ^{er} janvier et se clôture le 31 décembre. L'année 2017 constitue le premier

dienstjaar van het SF219.	exercice du FS219.
Artikel 23.	Article 23.
Elk jaar, en uiterlijk in de loop van de maand december, wordt het budget voor het volgend jaar onderworpen aan de goedkeuring van het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing.	Chaque année, et au plus tard dans le courant du mois de décembre, le budget pour l'année suivante est soumis à l'approbation de la Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.
Artikel 24.	Article 24.
De rekeningen van het verlopen jaar worden op 31 december afgesloten.	Les comptes de l'année écoulée sont clôturés le 31 décembre.
De raad van bestuur, evenals de door het Paritair Comité krachtens artikel 12 van de wet van 7 januari 1958 aangeduide revisor, overhandigen elk een schriftelijk verslag betreffende de uitvoering van hun opdracht tijdens het verlopen jaar.	Le conseil d'administration, ainsi que le réviseur désigné par la Commission Paritaire en vertu de l'article 12 de la loi du 7 janvier 1958, remettent chacun, par écrit, un rapport concernant l'exécution de leur mission au cours de l'année écoulée.
HOOFDSTUK VII. - Ontbinding, vereffening	CHAPITRE VII. - Dissolution, liquidation
Artikel 25.	Article 25.
Het SF219 kan slechts bij eenparige beslissing van de leden van het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing ontbonden worden.	Le FS219 ne peut être dissout que par décision unanime des membres de la Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité.
Het Paritair Comité 219 voor de diensten en organismen voor technische controles en gelijkvormigheidstoetsing dient tegelijkertijd de vereffenaars aan te stellen, hun bevoegdheden te omschrijven, hun vergoeding vast te stellen en de bestemming van het netto-actief van het SF219 te bepalen.	La Commission Paritaire 219 pour les services et les organismes de contrôle technique et d'évaluation de la conformité devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération, et définir la destination de l'actif net du FS219.